

Translations proofread by EDPB Members.
This language version has not yet been proofread.

Általános szerződési feltételek

A 2016/679/EK rendelet (általános adatvédelmi rendelet) 28. cikke (3) bekezdésének alkalmazása céljából

[NÉV]

CVR [CVR-NO]

[CÍM]

"[IRÁNYÍTÓSZÁM ÉS VÁROS]"

[ORSZÁG]

(adatkezelő)

továbbá

[NÉV]

CVR [CVR-NO]

[CÍM]

"[IRÁNYÍTÓSZÁM ÉS VÁROS]"

[ORSZÁG]

(Adatfeldolgozó) között

a továbbiakban külön-külön: fél, együtt: a felek

a következő szerződési feltételekről ÁLLAPODTAK MEG annak érdekében, hogy megfeleljenek az általános adatvédelmi rendelet követelményeinek, és biztosítsák az érintett jogainak védelmét.

1. Tartalomjegyzék

| | |
|---|----|
| 2. Preambulum | 3 |
| 3. Az adatkezelő jogai és kötelezettségei..... | 3 |
| 4. Az adatfeldolgozó az utasításoknak megfelelően jár el..... | 4 |
| 5. Titoktartás | 4 |
| 6. Az adatkezelés biztonsága..... | 4 |
| 7. További adatfeldolgozók alkalmazása..... | 5 |
| 8. Az adatok továbbítása harmadik országokba vagy nemzetközi szervezetek részére..... | 7 |
| 9. Az adatkezelőnek nyújtott segítség | 7 |
| 10. Az adatvédelmi incidensről való tájékoztatás | 8 |
| 11. Az adatok törlése és visszaküldése..... | 9 |
| 12. Audit és helyszíni vizsgálat..... | 9 |
| 13. A felek megállapodása más feltételekről | 10 |
| 14. Hatálybalépés és megszüntetés..... | 10 |
| 15. Adatkezelő és adatfeldolgozó kapcsolattartói | 11 |
| A. függelék Az adatkezelésről való tájékoztatás | 12 |
| B. függelék Engedélyezett további adatfeldolgozók..... | 13 |
| C. függelék A személyes adatok felhasználására vonatkozó utasítások | 14 |
| D. Függelék A felek más területeken kötött megállapodásának feltételei | 19 |

1. Ezek a szerz dési feltételek meghatározzák az adatkezel és az adatfeldolgozó jogait és kötelezettségeit a személyes adatoknak az adatkezel nevében történ kezelése során.
2. A szerz dési feltételek célja annak biztosítása, hogy a felek megfeleljenek a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történ védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló, 2016. április 27-i (EU) 2016/679 európai parlamenti és tanácsi rendelet (általános adatvédelmi rendelet) 28. cikke (3) bekezdésének.
3. A(z) [SZOLGÁLTATÁS NEVE] nyújtása keretében az adatfeldolgozó az adatkezel nevében, a szerz dési feltételeknek megfelelően kezeli a személyes adatokat.
4. A szerz dési feltételek elsőbbséget élveznek a felek közötti egyéb megállapodások hasonló rendelkezéseivel szemben.
5. A szerz dési feltételekhez négy függelék kapcsolódik, amelyek a szerz dési feltételek szerves részét képezik.
6. Az A. függelék tartalmazza a személyes adatok kezelésének részleteit, beleértve az adatkezelés célját és jellegét, a személyes adatok típusát, az érintettek kategóriáit és az adatkezelés időtartamát.
7. A B. függelék tartalmazza az adatkezel nek a további adatfeldolgozók adatfeldolgozó általi alkalmazására vonatkozó feltételeit, valamint az adatkezel által felhatalmazott további adatfeldolgozók listáját.
8. A C. függelék tartalmazza az adatkezel nek a személyes adatok kezelésére vonatkozó utasításait, az adatfeldolgozó által végrehajtandó minimális biztonsági intézkedéseket, valamint az adatfeldolgozó és az esetleges további adatfeldolgozók auditjának módját.
9. A D. függelék a szerz dési feltételek hatálya alá nem tartozó egyéb tevékenységekre vonatkozó rendelkezéseket tartalmaz.
10. A szerz dési feltételeket a függelékekkel együtt mindkét fél írásban – akár elektronikus formában is – meg rzi.
11. A szerz dési feltételek nem mentesítik az adatfeldolgozót azon kötelezettségek alól, amelyek az általános adatvédelmi rendelet vagy más jogszabályok értelmében az adatfeldolgozóra vonatkoznak.

3. Az adatkezel jogai és kötelezettségei

1. Az adatkezel feladata gondoskodni arról, hogy a személyes adatok kezelése az általános adatvédelmi rendelettel (lásd az általános adatvédelmi rendelet 24. cikkét), a

vonatkozó uniós vagy tagállami¹ adatvédelmi rendelkezésekkel és a szerződési feltételekkel összhangban történjen.

4/19. oldal

2. A személyes adatok kezelésének céljaival és eszközeivel kapcsolatos döntéseket az adatkezelő jogosult és köteles meghozni.
3. Az adatkezelő feladata többek között gondoskodni arról, hogy a személyes adatok kezelése, amelyre az adatfeldolgozó utasítást kapott, rendelkezzen joggal.

4. Az adatfeldolgozó az utasításoknak megfelelően jár el

1. Az adatfeldolgozó kizárólag az adatkezelő dokumentált utasításai alapján kezelheti a személyes adatokat, kivéve, ha arra az adatfeldolgozóra alkalmazandó uniós vagy tagállami jogszabály kötelezi. Ezeket az utasításokat az A. és a C. függelékben kell meghatározni. Az adatkezelő a személyes adatok kezelésének teljes időtartama alatt további utasításokat is adhat, ezeket az utasításokat azonban a szerződési feltételekkel összefüggésben mindig dokumentálni kell, és írásban – akár elektronikus formában is – meg kell őrizni.
2. Az adatfeldolgozó haladéktalanul tájékoztatja az adatkezelőt, ha az adatkezelő által adott utasítások az adatfeldolgozó véleménye szerint ellentétesek az általános adatvédelmi rendelettel vagy az alkalmazandó uniós vagy tagállami adatvédelmi rendelkezésekkel.

[MEGJEGYZÉS: A FELEKNEK ELŐRE KELL LÁTNIUK ÉS MÉRLEGLENIÜK KELL AZ ADATKEZELŐ ÁLTAL ADOTT, ESETLEGESEN JOGELLENES UTASÍTÁSOKBÓL EREDŐ KÖVETKEZMÉNYEKET, ÉS EZT A FELEK KÖZÖTTI MEGÁLLAPODÁSBAN KELL SZABÁLYOZNIUK.]

5. Titoktartás

1. Az adatfeldolgozó az adatkezelő nevében kezelt személyes adatokhoz – kizárólag a szükséges ismeret elve alapján – csak olyan, az adatfeldolgozó irányítása alá tartozó személyeknek biztosít hozzáférést, akik titoktartási kötelezettséget vállaltak, vagy megfelelő törvényi titoktartási kötelezettség vonatkozik rájuk. Rendszeresen felül kell vizsgálni a hozzáférési jogosultsággal rendelkező személyek listáját. E felülvizsgálat alapján a személyes adatokhoz való hozzáférés visszavonható, ha a hozzáférés már nem szükséges, ennek következményeként pedig ezek a személyek a továbbiakban nem férhetnek hozzá a személyes adatokhoz.
2. Az adatfeldolgozónak az adatkezelő kérésére igazolnia kell, hogy az adatfeldolgozó irányítása alatt álló érintett személyekre kiterjed a fent említett titoktartási kötelezettség.

6. Az adatkezelés biztonsága

1. Az általános adatvédelmi rendelet 32. cikke előírja, hogy figyelembe véve a technika állását, a végrehajtás költségeit, az adatfeldolgozás jellegét, hatókörét, körülményeit és céljait, valamint a természetes személyek jogaira és szabadságaira jelentett vál-

¹ A jelen szerződési feltételekben a „tagállamokra” történő bármely hivatkozást „EGT-tagállamokra” történő hivatkozásként kell érteni.

tozó valószínűség és súlyosságú kockázatot, az adatkezelőnek és az adatfeldolgozónak megfelelő technikai és szervezési intézkedéseket kell végrehajtania a kockázat mértékének megfelelő biztonsági szint biztosítása érdekében.

Az adatkezelő értékeli a természetes személyek jogait és szabadságait érintő, az adatkezeléssel járó kockázatokat, és intézkedéseket hajt végre ezek kockázatok csökkentésére. Relevanciájuktól függően az intézkedések a következőket foglalhatják magukban:

- a. a személyes adatok álnevesítése és titkosítása;
 - b. a személyes adatok kezelésére használt rendszerek és szolgáltatások folyamatos bizalmas jellegének, integritásának, rendelkezésre állásának és ellenálló képességének biztosítása;
 - c. fizikai vagy más szakmai incidens esetén a személyes adatokhoz való hozzáférésnek és az adatok rendelkezésre állásának a kellő időben való helyreállítási képessége;
 - d. az adatkezelés biztonságának garantálására hozott technikai és szervezési intézkedések hatékonyságának rendszeres tesztelésére, felmérésére és értékelésére szolgáló eljárás.
2. Az általános adatvédelmi rendelet 32. cikke szerint az adatfeldolgozó – az adatkezelőtől függetlenül is – értékeli a természetes személyek jogait és szabadságait érintő, az adatkezelés természetéből fakadó kockázatokat is, és az ezek kockázatok csökkentését szolgáló intézkedéseket alkalmaz. E célból az adatkezelő az adatfeldolgozó rendelkezésére bocsátja az ilyen kockázatok azonosításához és értékeléséhez szükséges valamennyi információt.
 3. Az adatfeldolgozó továbbá segíti az adatkezelőt az általános adatvédelmi rendelet 32. cikke szerinti kötelezettségeinek teljesítésében, többek között azáltal, hogy tájékoztatja az adatkezelőt az adatfeldolgozó által az általános adatvédelmi rendelet 32. cikke szerint már végrehajtott technikai és szervezési intézkedésekről, valamint minden egyéb olyan információról, amely az adatkezelőnek az általános adatvédelmi rendelet 32. cikke szerinti kötelezettségének teljesítéséhez szükséges.

Ha ezt követően – az adatkezelő értékelése szerint – az azonosított kockázatok csökkentése érdekében az adatfeldolgozónak az általa az általános adatvédelmi rendelet 32. cikke alapján már végrehajtottakon kívül további intézkedéseket kell végrehajtania, az adatkezelőnek a C. függelékben kell ezeket a további végrehajtandó intézkedéseket meghatároznia.

7. További adatfeldolgozók alkalmazása

1. Az adatfeldolgozónak meg kell felelnie az általános adatvédelmi rendelet 28. cikkének (2) és (4) bekezdésében meghatározott követelményeknek annak érdekében, hogy további adatfeldolgozót (további adatfeldolgozót) alkalmazhasson.
2. Az adatfeldolgozó ezért a szerződési feltételek teljesítése érdekében az adatkezelővel az alábbiakban [1. LEHET SÉG: írásban tett eseti felhatalmazása] / [2. LEHET SÉG: írásban tett általános felhatalmazása] hiányában nem vehet igénybe másik adatfeldolgozót (további adatfeldolgozót).

3. [1. LEHET SÉG: EL ZETES ESETI FELHATALMAZÁS] Az adatfeldolgozó kizárólag az adatkezel el zetes eseti felhatalmazása alapján vesz igénybe további adatfeldolgozót. Az adatfeldolgozó eseti felhatalmazás iránti kérelmét az adott további adatfeldolgozó igénybevételét megelőzően legalább [HATÁROZZA MEG A HATÁRID T] benyújtja. A további adatfeldolgozóknak az adatkezel által már elfogadott listája a B. függelékben található.

[2. LEHET SÉG: ÁLTALÁNOS ÍRÁSBELI FELHATALMAZÁS] Az adatfeldolgozó rendelkezik az adatkezel további feldolgozók bevonására vonatkozó általános felhatalmazásával. Az adatfeldolgozó legalább [HATÁROZZA MEG A HATÁRID T] írásban tájékoztatja az adatkezel t minden olyan tervezett változásról, amely további adatfeldolgozók igénybevételét vagy azok cseréjét érinti, ezzel biztosítva lehet séget az adatkezel nek arra, hogy ezekkel a változtatásokkal szemben a további adatfeldolgozó(k) igénybevételét megelőzően kifogást emeljen. A B. függelékben meghatározott további adatkezelési szolgáltatások tekintetében az el zetes értesítésre vonatkozóan hosszabb határid k állapíthatók meg. A további adatfeldolgozóknak az adatkezel által már elfogadott listája a B. függelékben található.

4. Amennyiben az adatfeldolgozó konkrét adatkezelési tevékenységeknek az adatkezel nevében történ végzése céljából további adatfeldolgozót vesz igénybe, az uniós vagy tagállami jog szerinti szerz dés vagy más jogi aktus útján az adott további adatfeldolgozó számára ugyanazokat az adatvédelmi kötelezettségeket kell el írni, mint amelyek a szerz dési feltételekben szerepelnek, különösen megfelel garanciákat nyújtva a megfelel technikai és szervezési intézkedések oly módon történ végrehajtására, hogy az adatkezelés megfeleljen a szerz dési feltételek és az általános adatvédelmi rendelet követelményeinek.

Az adatfeldolgozó ezért felel s annak el írásáért, hogy a további adatfeldolgozó legalább azoknak a kötelezettségeknek tegyen eleget, amelyek a szerz dési feltételek és az általános adatvédelmi rendelet értelmében az adatfeldolgozóra vonatkoznak.

5. A további adatfeldolgozóra vonatkozó megállapodás és kés bbi módosításainak egy példányát – az adatkezel kérésére – az adatkezel rendelkezésére kell bocsátani, ezáltal lehet séget adva az adatkezel nek annak biztosítására, hogy a szerz dési feltételekben meghatározott adatvédelmi kötelezettségek a további adatfeldolgozóra is kiterjedjenek. A további adatfeldolgozóra vonatkozó megállapodás adatvédelmi tartalmát nem érint , üzleti vonatkozású kérdésekkel kapcsolatos rendelkezéseket nem kell az adatkezel rendelkezésére bocsátani.
6. Az adatfeldolgozónak meg kell állapodnia a további adatfeldolgozóval a kedvezményezett harmadik személyre vonatkozó kikötésr l, amennyiben – az adatfeldolgozó cs dje esetén – az adatkezel a további adatfeldolgozóra vonatkozó megállapodás kedvezményezett harmadik fele, és jogában áll a megállapodást az adatfeldolgozó által megbízott további adatfeldolgozóval szemben érvényesíteni, például lehet vé téve az adatkezel számára, hogy utasítsa a további adatfeldolgozót a személyes adatok törlésére vagy visszaküldésére.
7. Ha a további adatfeldolgozó nem teljesíti adatvédelmi kötelezettségeit, az adatfeldolgozó továbbra is teljes felel sséggel tartozik az adatkezel felé a további adatfeldolgozó kötelezettségeinek teljesítéséért. Ez nem érinti az általános adatvédelmi rendelet alapján az érintetteket az adatkezel vel és az adatfeldolgozóval, ideértve a további

adatfeldolgozót is, szemben megillet – különösen az általános adatvédelmi rendelet 79. és 82. cikkében el írányzott – jogokat.

7/19. oldal

8. Az adatok továbbítása harmadik országokba vagy nemzetközi szervezetek részére

1. Az adatfeldolgozó kizárólag az adatkezel írásbeli utasításai alapján és minden esetben az általános adatvédelmi rendelet V. fejezetével összhangban továbbíthat személyes adatokat harmadik országokba vagy nemzetközi szervezetek részére.
2. Amennyiben a harmadik országokba vagy nemzetközi szervezetek részére történ olyan adattovábbítást, amelyre az adatkezel nem utasította az adatfeldolgozót, az adatfeldolgozóra alkalmazandó uniós vagy tagállami jog írja el , az adatfeldolgozó az adatkezelést megel z en értesíti az adatkezel t err l a jogi el írásról, kivéve, ha az adott jogszabály fontos közérdekb l tiltja az adatkezel értesítését.
3. Az adatkezel t írásbeli utasításai hiányában tehát az adatfeldolgozó az általános szerz dési feltételek keretében:
 - a. nem továbbíthat harmadik országbeli adatkezel nek vagy adatfeldolgozó- nak, illetve nemzetközi szervezet adatkezel jének vagy adatfeldolgozójának személyes adatot
 - b. nem bízhat meg a személyes adatok kezelésével harmadik országbeli to- vábbi adatfeldolgozót
 - c. nem végeztetheti a személyes adatok kezelését harmadik országbeli adat- feldolgozóval.
4. Az adatkezel nek a személyes adatok harmadik országba történ továbbításával kapcsolatos utasításait, ideértve adott esetben a továbbítás alapjául szolgáló, általá- nos adatvédelmi rendelet V. fejezete szerinti adattovábbítási eszközt is, a C6. függé- lékben kell meghatározni.
5. A szerz dési feltételek nem keverhet k össze az általános adatvédelmi rendelet 46. cikke (2) bekezdésének c) és d) pontja szerinti általános adatvédelmi kikötésekkel, és a felek nem hivatkozhatnak rájuk az általános adatvédelmi rendelet V. fejezete sze- rintí adattovábbítási eszközként.

9. Az adatkezel nek nyújtott segítség

1. Az adatkezelés jellegének figyelembevételével az adatfeldolgozó megfelel technikai és szervezési intézkedésekkel a lehetséges mértékben segíti az adatkezel t abban, hogy teljesíteni tudja kötelezettségét az érintett III. fejezetben foglalt jogainak gyakor- lásához kapcsolódó kérelmek megválaszolása tekintetében.

Ez azt jelenti, hogy az adatfeldolgozónak a lehetséges mértékben segítenie kell az adatkezel t abban, hogy az adatkezel tiszteletben tudja tartani a következ ket:

- a. tájékoztatáshoz való jog, amikor személyes adatokat gy jtenek az érintett l
- b. tájékoztatáshoz való jog abban az esetben, ha a személyes adatokat nem az érintett l szerezték be
- c. az érintett hozzáférési joga

- d. a helyesbítéshez való jog
 - e. a törléshez való jog („az elfeledtetéshez való jog”)
 - f. az adatkezelés korlátozásához való jog
 - g. a személyes adatok helyesbítéséhez vagy törléséhez, illetve az adatkezelés korlátozásához kapcsolódó értesítési kötelezettség
 - h. az adathordozhatósághoz való jog
 - i. kifogásolási jog
 - j. a kizárólag automatizált adatkezelésen – ideértve a profilalkotást is – alapuló döntések alóli mentesülés joga
2. Az adatfeldolgozónak a 6. szakasz (4) bekezdése szerinti azon kötelezettsége mellett, hogy segítséget nyújtson az adatkezelőnek, az adatfeldolgozó – figyelembe véve az adatkezelés jellegét és az adatfeldolgozó rendelkezésére álló információkat – segítséget nyújt az adatkezelőnek az alábbiaknak való megfelelésben:
- a. az adatkezelő kötelezettsége, hogy az adatvédelmi incidenst indokolatlan késedelem nélkül, és ha lehetséges, legkésőbb 72 órával azután, hogy az adatvédelmi incidens a tudomására jutott, bejelentse az illetékes felügyeleti hatóságnak [ADJA MEG AZ ILLETÉKES FELÜGYELETI HATÓSÁGOT], kivéve, ha az adatvédelmi incidens valószínűsíthetően nem jár kockázattal a természetes személyek jogaira és szabadságaira nézve;
 - b. az adatkezelő azon kötelezettsége, hogy indokolatlan késedelem nélkül tájékoztassa az érintettet az adatvédelmi incidensről, ha az adatvédelmi incidens valószínűsíthetően magas kockázattal jár a természetes személyek jogaira és szabadságaira nézve;
 - c. az adatkezelő azon kötelezettsége, hogy hatásvizsgálatot végezzen arra vonatkozóan, hogy a tervezett adatkezelési műveletek a személyes adatok védelmét hogyan érintik (adatvédelmi hatásvizsgálat);
 - d. az adatkezelőnek az illetékes felügyeleti hatósággal [JELÖLJE MEG AZ ILLETÉKES FELÜGYELETI HATÓSÁGOT] való konzultációra vonatkozó kötelezettsége a személyes adatok kezelését megelőzően, ha az adatvédelmi hatásvizsgálat megállapítja, hogy az adatkezelés az adatkezelő által a kockázat mérséklése céljából tett intézkedések hiányában valószínűsíthetően magas kockázattal jár.
3. A felek a C. függelékben meghatározzák azokat a megfelelő technikai és szervezési intézkedéseket, amelyekkel az adatfeldolgozó köteles az adatkezelőt segíteni, valamint az elvárt segítségnyújtás terjedelmét és mértékét. Ez vonatkozik a 9.1. és 9.2. szakaszban elírt kötelezettségekre.

10. Az adatvédelmi incidensről való tájékoztatás

1. Az adatfeldolgozó bármely adatvédelmi incidens esetén az incidensről való tudomszerzést követően haladéktalanul értesíti az adatkezelőt az adatvédelmi incidensről.
2. Az adatfeldolgozónak – lehetőség szerint – az adatvédelmi incidensről való tudomszerzéstől számított [AZ ÓRÁK SZÁMA] belül kell értesítenie az adatkezelőt annak érdekében, hogy az adatkezelő eleget tehessen az adatvédelmi incidensek illetékes

felügyeleti hatóság részére történő bejelentésére vonatkozó kötelezettségének (vö. általános adatvédelmi rendelet 33. cikke).

9/19. oldal

3. A 9. szakasz (2) bekezdésének a) pontjával összhangban az adatfeldolgozó segíti az adatkezelőt az adatvédelmi incidensnek az illetékes felügyeleti hatóság felé történő bejelentésében, ami azt jelenti, hogy az adatfeldolgozónak segítenie kell az alábbiakban felsorolt azon információk beszerzésében, amelyeket az általános adatvédelmi rendelet 33. cikkének (3) bekezdése értelmében az adatkezelőnek az illetékes felügyeleti hatóság felé tett bejelentésében fel kell tüntetnie:
 - a. a személyes adat jellege, beleértve – ha lehetséges – az érintettek kategóriáit és hozzávetőleges számát, valamint az érintett személyes adatok kategóriáit és hozzávetőleges számát;
 - b. az adatvédelmi incidensből eredő, valószínűsíthető következmények;
 - c. az adatkezelő által az adatvédelmi incidens orvoslására tett vagy tervezett intézkedések, beleértve adott esetben az adatvédelmi incidensből eredő esetleges hátrányos következmények enyhítését célzó intézkedéseket.
4. A felek a D. függelékben kötelesek meghatározni azokat az elemeket, amelyeket az adatfeldolgozónak meg kell adnia, hogy segítse az adatkezelőt az adatvédelmi incidens illetékes felügyeleti hatóság felé történő bejelentése során.

11. Az adatok törlése és visszaküldése

1. A személyes adat feldolgozására irányuló szolgáltatás megszüntetésekor az adatfeldolgozó köteles [1. LEHET SÉG] az adatkezelő nevében kezelt valamennyi személyes adatot törölni, és igazolni az adatkezelő felé, hogy ezt megtette / [2. LEHET SÉG] az összes személyes adatot visszaküldeni az adatkezelőnek, és törölni a meglevő másolatokat, kivéve, ha az uniós vagy tagállami jog a személyes adatok tárolását írja elő.
2. [FAKULTATÍV] Az adatfeldolgozóra alkalmazandó alábbi uniós vagy tagállami jogszabályok megkövetelik a személyes adatoknak az adatfeldolgozási szolgáltatások megszűnését követő tárolását:
 - a. [...]

Az adatfeldolgozó kötelezettséget vállal arra, hogy kizárólag az e jogszabály által előírt célokra, illetve időtartamra és a vonatkozó szigorú feltételek mellett kezeli a személyes adatokat

12. Audit és helyszíni vizsgálat

1. Az adatfeldolgozó az adatkezelő rendelkezésére bocsát minden olyan információt, amely a 28. cikkben és a szerződési feltételekben meghatározott kötelezettségek teljesítésének igazolásához szükséges, továbbá amely lehetővé teszi és elősegíti az adatkezelő által vagy az általa megbízott más ellenőrző által végzett auditokat, beleértve a helyszíni vizsgálatokat is.
2. Az adatkezelő auditjaira alkalmazandó eljárások, beleértve az adatfeldolgozó és a további adatfeldolgozó helyszíni vizsgálatát is, a C7. és C8. függelékben szerepelnek.

Általános szerződési feltételek, 2019. december

3. Az adatfeldolgozó köteles az adatkezelő és az adatfeldolgozó létesítményeihez az alkalmazandó jogszabályok alapján hozzáféréssel rendelkező felügyeleti hatóságok vagy az ilyen felügyeleti hatóságok nevében eljáró képviselő számára a megfelelő módon történő azonosítás mellett hozzáférést biztosítani az adatfeldolgozó fizikai létesítményeihez.

13. A felek megállapodása más feltételekről

1. A felek a személyes adat-kezelési szolgáltatás nyújtására vonatkozóan egyéb, például a felelősséget meghatározó kikötésekben is megállapodhatnak, amennyiben azok sem közvetlenül, sem közvetve nem ütköznek a szerződési feltételekbe, és nem sértik az érintett alapvető jogait és szabadságait, valamint az általános adatvédelmi rendelet által biztosított védelmet.

14. Hatálybalépés és megszüntetés

1. A szerződési feltételek a mindkét fél általi aláírás napján lépnek hatályba.
2. Mindkét fél jogosult kérni a szerződési feltételek újratárgyalását, ha jogszabály-módosítás vagy szerződési feltételek célszerűtlensége miatt ilyen újratárgyalás szükséges.
3. A szerződési feltételek a személyes adatok kezelésére irányuló szolgáltatás időtartamára alkalmazandók. A személyes adatok kezelésére irányuló szolgáltatás időtartama alatt a szerződési feltételek csak akkor szüntethetők meg, ha a felek a személyes adatok feldolgozására irányuló szolgáltatásra vonatkozó egyéb szerződési feltételekben állapodtak meg.
4. Ha a személyes adat kezelésére irányuló szolgáltatás megszűnik, és a személyes adatokat az 11.1. szakasz és a C.4. függelék alapján törlik vagy visszaküldik az adatkezelőnek, a szerződési feltételeket bármelyik fél írásbeli felmondással megszüntetheti.
5. Aláírás

Az adatkezelő nevében

| | |
|----------|------------|
| Név | [NÉV] |
| Beosztás | [BEOSZTÁS] |
| Dátum | [DÁTUM] |
| Aláírás | [ALÁÍRÁS] |

Az adatfeldolgozó nevében

| | |
|----------|------------|
| Név | [NÉV] |
| Beosztás | [BEOSZTÁS] |
| Dátum | [DÁTUM] |
| Aláírás | [ALÁÍRÁS] |

15. Adatkezel és adatfeldolgozó kapcsolattartói

11/19. oldal

1. A felek a következő kapcsolattartókon keresztül léphetnek egymással kapcsolatba:
2. A felek kötelesek folyamatosan tájékoztatni egymást a kapcsolattartókat érint változásokról.

| | |
|-------------|------------|
| Név | [NÉV] |
| Beosztás | [BEOSZTÁS] |
| Telefonszám | [TELEFON] |
| E-mail | [E-MAIL] |

| | |
|-------------|------------|
| Név | [NÉV] |
| Beosztás | [BEOSZTÁS] |
| Telefonszám | [TELEFON] |
| E-mail | [E-MAIL] |

[MEGJEGYZÉS: TÖBB ADATKEZELÉSI TEVÉKENYSÉG ESETÉN EZEKET AZ ELEMKEKET MINDEN EGYES ADATKEZELÉSI TEVÉKENYSÉGRE VONATKOZÓAN KI KELL TÖLTENI.]

A.1. A személyes adat adatkezelés nevében, az adatfeldolgozó által végzett kezelésének célja:

[ISMERTESSE AZ ADATKEZELÉS CÉLJÁT].

A.2. A személyes adat adatkezelés nevében, az adatfeldolgozó által végzett kezelése elsősorban a következőkre terjed ki (az adatkezelés jellege):

[ISMERTESSE AZ ADATKEZELÉS JELLEGÉT].

A.3. Az adatkezelés az érintettek alábbi típusú személyes adataira terjed ki:

[ISMERTESSE A KEZELT SZEMÉLYES ADATOK TÍPUSÁT].

[PÉLDÁUL]

„Név, e-mail cím, telefonszám, cím, nemzeti azonosító szám, fizetési adatok, tagsági szám, a tagság típusa, fitnessközpont igénybevétele és adott fitnesszórákra való jelentkezés.”

[MEGJEGYZÉS: ENNEK A LEÍRÁSNAK A LEHETŐ LEGRÉSZLETESEBB MÓDON KELL TÖRTÉNNIE, ÉS MINDEN KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT RÉSZLETEZNI SZÜKSÉGES A SZEMÉLYES ADATOK TÍPUSAIT, TEHÁT NEM ELÉG PUSZTÁN „AZ ÁLTALÁNOS ADATVÉDELMI RENDELET 4. CIKKÉNEK (1) BEKEZDÉSÉBEN MEGHATÁROZOTT SZEMÉLYES ADATOKRA” HIVATKOZNI, VAGY AZT MEGJELÖLNI, HOGY AZ ADATKEZELÉS A SZEMÉLYES ADATOK MELY KATEGÓRIÁJÁT (AZ ÁLTALÁNOS ADATVÉDELMI RENDELET 6., 9. VAGY 10. CIKKE) ÉRINTI.]

A.4. Az adatkezelés az érintettek alábbi kategóriáit érinti:

[ADJA MEG AZ ÉRINTETT KATEGÓRIÁJÁT].

A.5. A személyes adat adatkezelés nevében, az adatfeldolgozó által végzett kezelése a szerződési feltételek hatályba lépésével kezdhető meg. Az adatkezelés időtartama a következők:

[ISMERTESSE AZ ADATKEZELÉS IDŐTARTAMÁT].

B. függelék Engedélyezett további adatfeldolgozók

13/19. oldal

A. függelék

B.1. Engedélyezett további adatfeldolgozók

A szerződési feltételek hatálybalépésekor az adatkezelő a következő további adatfeldolgozók alkalmazását engedélyezi:

| NÉV | CVR | CÍM | AZ ADATKEZELÉS ISMERTETÉSE |
|-----|-----|-----|----------------------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Az adatkezelő a szerződési feltételek hatálybalépésekor engedélyezi a fent említett további adatfeldolgozóknak az adott fél tekintetében ismertett adatkezelés esetében történő alkalmazását. Az adatfeldolgozó – az adatkezelő kifejezett írásban tett felhatalmazása nélkül – nem vehet igénybe további adatfeldolgozót azoktól „eltérő” adatkezelésre, amelyekről megállapodás született, vagy amelyek esetében egy másik további adatfeldolgozó végzi az ismertett adatkezelést.

B.2. Előzetes értesítés a további adatfeldolgozók engedélyezéséről

[FAKULTATÍV] [ADOTT ESETBEN ADJA MEG A TOVÁBBI ADATFELDOLGOZÓK ELŐZETES ENGEDÉLYEZÉSÉVEL KAPCSOLATOS ELŐZETES ÉRTESÍTÉSRE VONATKOZÓ HATÁRIDŐKET]

B. függelék

C.1. Az adatkezelés tárgya/az adatkezelésre vonatkozó utasítás

A személyes adatok adatkezelés nevében, az adatfeldolgozó által végzett kezelését a következőket teljesíti az adatfeldolgozó végzi:

[ISMERTESSE AZ ADATKEZELÉST, AMELYNEK ELVÉGZÉSÉRE AZ ADATFELDOLGOZÓT UTASÍTOTTÁK].

C.2. Az adatkezelés biztonsága

A biztonsági szintnek figyelembe kell vennie a következőket:

[FIGYELEMBE VÉVE AZ ADATKEZELÉSI TEVÉKENYSÉG JELLEGÉT, HATÓKÖRÉT, KONTEXTUSÁT ÉS CÉLJAIT, VALAMINT A TERMÉSZETES SZEMÉLYEK JOGAIRA ÉS SZABADSÁGAIRA JELENTETT KOCKÁZATOT, ISMERTESSE AZOKAT AZ ELEMENKEKET, AMELYEK ALAPVETŐ FONTOSSÁGÚAK A BIZTONSÁG SZINT SZEMPONTJÁBÓL.]

[PÉLDÁUL]

„Az adatkezelés nagy mennyiségű személyes adatot érint, amelyekre az általános adatvédelmi rendeletnek a »személyes adatok különleges kategóriáiról« szóló 9. cikke vonatkozik, ezért »magas« biztonsági szintet kell biztosítani.”

Az adatfeldolgozó a továbbiakban jogosult és köteles döntést hozni a szükséges (és elfogadott) szintű adatbiztonság megteremtése érdekében alkalmazandó technikai és szervezési intézkedésekről.

Az adatfeldolgozónak azonban minden esetben és legalább a következőket, az adatkezelésvel egyeztetett intézkedéseket kell végrehajtania:

[ISMERTESSE A SZEMÉLYES ADATOK ÁLNEVESÍTÉSÉRE ÉS TITKOSÍTÁSÁRA VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEKET]

[ISMERTESSE A SZEMÉLYES ADATOK KEZELÉSÉRE HASZNÁLT RENDSZEREK ÉS SZOLGÁLTATÁSOK FOLYAMATOS BIZALMAS JELLEGÉNEK, INTEGRITÁSÁNAK, RENDELKEZÉSRE ÁLLÁSÁNAK ÉS ELLENÁLLÓ KÉPESSÉGÉNEK BIZTOSÍTÁSÁRA VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEKET]

[ISMERTESSE AZ ARRÁ VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEKET, HOGY FIZIKAI VAGY MŰSZAKI INCIDENS ESETÉN A SZEMÉLYES ADATOKHOZ VALÓ HOZZÁFÉRÉS ÉS AZ ADATOK RENDELKEZÉSRE ÁLLÁSA KELL IDŐBEN HELYREÁLLÍTHATÓ LEGYEN]

[ISMERTESSE AZ ADATKEZELÉS BIZTONSÁGÁNAK GARANTÁLÁSÁRA HOZOTT TECHNIKAI ÉS SZERVEZETI INTÉZKEDÉSEK HATÉKONYSÁGÁNAK RENDSZERES TESZTELÉSÉRE, FELMÉRÉSÉRE ÉS ÉRTÉKELÉSÉRE SZOLGÁLÓ ELJÁRÁSOKRA VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEKET]

[ISMERTESSE AZ ADATOKHOZ VALÓ ONLINE HOZZÁFÉRÉSRE VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEKET]

[ISMERTESSE A TOVÁBBÍTÁS SORÁN AZ ADATOK VÉDELMERE VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEKET]

[ISMERTESSE AZ ADATOK TÁROLÁS KÖZBENI VÉDELMERE VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEKET]

[ISMERTESSE A SZEMÉLYES ADATOK KEZELÉSÉNEK HELYSZÍNEIRE VONATKOZÓ FIZIKAI BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEKET]

[ISMERTESSE AZ OTTHONI/TÁVOLI MUNKAVÉGZÉSRE VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEKET]

[A NAPLÓZÁSRA VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK LEÍRÁSA]

C.3. Az adatkezelőknek nyújtott segítség

Az adatfeldolgozó a lehető legnagyobb mértékben – a segítségnyújtás alábbiakban ismertetett hatókörén és mértékén belül – a 9.1. és 9.2. szakasznak megfelelően az alábbi technikai és szervezési intézkedések végrehajtásával segíti az adatkezelőket:

[ISMERTESSE AZ ADATFELDOLGOZÓ ÁLTAL NYÚJTANDÓ SEGÍTSÉG HATÓKÖRÉT ÉS MÉRTÉKÉT]

[ISMERTESSE AZOKAT A KONKRÉT TECHNIKAI ÉS SZERVEZÉSI INTÉZKEDÉSEKET, AMELYEKET AZ ADATFELDOLGOZÓNAK VÉGRE KELL HAJTANIA AZ ADATKEZELŐKNEK VALÓ SEGÍTSÉGNYÚJTÁS ÉRDEKÉBEN]

C.4. Tárolási időszak/törlési eljárások

[ADOTT ESETBEN ADJA MEG AZ ADATFELDOLGOZÓ TÁROLÁSI IDEJÉT/TÖRLÉSI ELJÁRÁSAIT]

[PÉLDÁUL]

„A személyes adatokat [ADJA MEG AZ IDŐTARTAMOT VAGY INCIDENTS] tárolják, majd ezt követően az adatfeldolgozó automatikusan törli a személyes adatokat.

A személyes adatok kezelésének megszüntetésekor az adatfeldolgozó az 11.1. szakasznak megfelelően törli vagy visszaküldi a személyes adatokat, kivéve, ha az adatkezelő – a szerződés aláírását követően – módosította az adatkezelő eredeti választását. Az ilyen módosítást dokumentálni kell, és írásban – akár elektronikus formában is – meg kell erősíteni a szerződési feltételekkel összefüggésben.”

C.5. Adatkezelés helye

A személyes adatok szerződési feltételek szerinti kezelése az adatkezelővel írásos felhatalmazása nélkül nem végezhető el az alábbiaktól eltérő helyszínen:

[MEG KELL ADNI, HOGY HOL TÖRTÉNIK AZ ADATKEZELÉS] [MEG KELL ADNI A CÍMET HASZNÁLÓ ADATFELDOLGOZÓT VAGY TOVÁBBI ADATFELDOLGOZÓT]

C.6. A személyes adatok harmadik országokba történő továbbítására vonatkozó utasítás

16/19. oldal

[ISMERTESSE A SZEMÉLYES ADATOK HARMADIK ORSZÁGBA VAGY NEMZETKÖZI SZERVEZET RÉSZÉRE TÖRTÉNŐ TOVÁBBÍTÁSÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁST]

[ADJA MEG AZ ÁLTALÁNOS ADATVÉDELMI RENDELET V. FEJEZETE SZERINTI ADATTOVÁBBÍTÁS JOGALAPJÁT]

Ha az adatkezelő a szerződési feltételekben, vagy azt követően nem ad írásbeli utasításokat a személyes adatok harmadik országba történő továbbítására vonatkozóan, az adatfeldolgozó a szerződési feltételek keretében nem jogosult ilyen adattovábbításra.

C.7. Az adatkezelő által a személyes adatok adatfeldolgozó általi kezelése tekintetében végzett auditokra – beleértve a helyszíni vizsgálatokat is – alkalmazandó eljárások

[ISMERTESSE AZ ADATKEZELŐ ÁLTAL A SZEMÉLYES ADATOK ADATFELDOLGOZÓ ÁLTALI KEZELÉSE TEKINTETÉBEN VÉGZETT AUDITOKRA – BELEÉRTVE A HELYSZÍNI VIZSGÁLATOKAT IS – ALKALMAZANDÓ ELJÁRÁSOKAT]

Például:

„Az adatfeldolgozó [ADJA MEG AZ ID TARTAMOT] [AZ ADATFELDOLGOZÓ/ ADATKEZELŐ] költségén független harmadik féltől [ELLENRI JELENTÉS/VIZSGÁLATI JELENTÉS]t szerez be arról, hogy az adatfeldolgozó megfelel-e az általános adatvédelmi rendeletnek, az alkalmazandó uniós vagy tagállami adatvédelmi rendelkezéseknek és a szerződési feltételeknek.

A felek megállapodtak abban, hogy a szerződési feltételeknek megfelelően a következő típusú [ELLENRI JELENTÉS/VIZSGÁLATI JELENTÉS] használható fel:

[BEILLESZTENDŐ KÉNT A „JÓVÁHAGYOTT” ELLENRI JELENTÉSEK/VIZSGÁLATI JELENTÉSEK]

Az [ELLENRI JELENTÉS/VIZSGÁLATI JELENTÉS]-t tájékoztatás céljából indokolatlan késedelem nélkül be kell nyújtani az adatkezelő részére. Az adatkezelő vitathatja a jelentés alkalmazási körét és/vagy módszertanát, és ilyen esetekben egy felülvizsgált alkalmazási kör és/vagy más módszertan alapján új auditot/helyszíni vizsgálatot kérhet.

Az ilyen audit/helyszíni vizsgálat eredményei alapján az adatkezelő további intézkedéseket kérhet az általános adatvédelmi rendeletnek, az alkalmazandó uniós vagy tagállami adatvédelmi rendelkezéseknek és a szerződési feltételeknek való megfelelés biztosítása érdekében.

Az adatkezelőnek vagy az adatkezelő képviselőjének emellett hozzáféréssel kell rendelkeznie ahhoz, hogy ellenőrizhesse azokat a helyszíneket – beleértve a fizikai ellenőrzést is –, ahol az adatfeldolgozó a személyes adatok kezelését végzi, ideértve a fizikai létesítményeket, valamint az adatkezeléshez használt és azzal kapcsolatos rendszereket is. Ezt a helyszíni vizsgálatot akkor kell elvégezni, amikor azt az adatkezelő szükségesnek ítéli.”

[VAGY]

„Az adatkezelő vagy az adatkezelő képviselője [ADJA MEG A HATÁRIDÉST] fizikailag megvizsgálja azokat a helyszíneket, ahol az adatfeldolgozó a személyes adatok kezelését végzi,

beleértve a fizikai létesítményeket, valamint az adatkezeléshez használt és azzal kapcsolatos rendszereket annak megállapítása érdekében, hogy az adatfeldolgozó megfelel-e az általános adatvédelmi rendeletnek, az alkalmazandó uniós vagy tagállami adatvédelmi rendelkezéseknek és a szerződési feltételeknek.

Az adatkezelő a tervezett helyszíni vizsgálaton kívül is ellenőrizheti az adatfeldolgozót, ha azt szükségesnek ítéli.”

[ÉS ADOTT ESETBEN]

„Adott esetben az adatkezelő viseli a helyszíni vizsgálatokkal kapcsolatos költségeit. Az adatfeldolgozó azonban köteles biztosítani azokat az erőforrásokat (finanszírozást), amelyek az adatkezelő számára a helyszíni vizsgálat elvégzéséhez szükségesek.”

C.8. [ADOTT ESETBEN] Az adatkezelő által a személyes adatok további adatfeldolgozó általi kezelése tekintetében végzett auditokra – beleértve a helyszíni vizsgálatokat is – alkalmazandó eljárások

[SMERTESSE AZ ADATKEZELŐ ÁLTAL A SZEMÉLYES ADATOK TOVÁBBI ADATFELDOLGOZÓ ÁLTALI KEZELÉSE TEKINTETÉBEN VÉGZETT AUDITOKRA – BELEÉRTVE A HELYSZÍNI VIZSGÁLATOKAT IS – ALKALMAZANDÓ ELJÁRÁSOKAT]

[PÉLDÁUL]

„Az adatfeldolgozó [ADJA MEG AZ ID TARTAMOT] [AZ ADATFELDOLGOZÓ/ ADATKEZELŐ] költségén független harmadik féltől [ELLENŐR JELENTÉST/VIZSGÁLATI JELENTÉST] szerez be arról, hogy a további adatfeldolgozó megfelel-e az általános adatvédelmi rendeletnek, az alkalmazandó uniós vagy tagállami adatvédelmi rendelkezéseknek és a szerződési feltételeknek.

A felek megállapodtak abban, hogy a szerződési feltételeknek megfelelően a következő típusú [ELLENŐR JELENTÉS/VIZSGÁLATI JELENTÉS] használható fel:

[BEILLESZTENDŐ A „JÓVÁHAGYOTT” ELLENŐR JELENTÉSEK/VIZSGÁLATI JELENTÉSEK]

Az [ELLENŐR JELENTÉS/VIZSGÁLATI JELENTÉS]-t tájékoztatás céljából indokolatlan késedelem nélkül be kell nyújtani az adatkezelőhöz. Az adatkezelő vitathatja a jelentés alkalmazási körét és/vagy módszertanát, és ilyen esetekben egy felülvizsgált alkalmazási kör és/vagy más módszertan alapján új auditot/helyszíni vizsgálatot kérhet.

Az ilyen audit/helyszíni vizsgálat eredményei alapján az adatkezelő további intézkedéseket kérhet az általános adatvédelmi rendeletnek, az alkalmazandó uniós vagy tagállami adatvédelmi rendelkezéseknek és a szerződési feltételeknek való megfelelés biztosítása érdekében.

Az adatfeldolgozónak vagy az adatfeldolgozó képviselőjének emellett hozzáféréssel kell rendelkeznie ahhoz, hogy megvizsgálhassa azokat a helyszíneket – beleértve a fizikai ellenőrzést is –, ahol a további adatfeldolgozó a személyes adatok kezelését végzi, ideértve a fizikai létesítményeket, valamint az adatkezeléshez használt és azzal kapcsolatos rendszereket is. Ezt a helyszíni vizsgálatot akkor kell elvégezni, amikor azt az adatfeldolgozó (vagy az adatkezelő) szükségesnek ítéli.

Az ilyen helyszíni vizsgálatok dokumentációját tájékoztatás céljából haladéktalanul az adatkezelő rendelkezésére kell bocsátani. Az adatkezelő vitathatja a jelentés alkalmazási körét és/vagy módszertanát, és ilyen esetekben egy felülvizsgált alkalmazási kör és/vagy más módszertan alapján új helyszíni vizsgálatot kérhet.”

[VAGY]

„Az adatfeldolgozó vagy az adatfeldolgozó képviselője [ADJA MEG A HATÁRIDŐT] fizikailag megvizsgálja azokat a helyszíneket, ahol a további adatfeldolgozó a személyes adatok kezelését végzi, beleértve a fizikai létesítményeket, valamint az adatkezeléshez használt és azzal kapcsolatos rendszereket annak megállapítása érdekében, hogy a további adatfeldolgozó megfelel-e az általános adatvédelmi rendeletnek, az alkalmazandó uniós vagy tagállami adatvédelmi rendelkezéseknek és a szerződési feltételeknek.

A tervezett helyszíni vizsgálaton kívül az adatfeldolgozó akkor is elvégezheti a további adatfeldolgozó ellenőrzését, ha azt az adatfeldolgozó (vagy az adatkezelő) szükségesnek ítéli.

Az ilyen helyszíni vizsgálatok dokumentációját tájékoztatás céljából indokolatlan késedelem nélkül az adatkezelő rendelkezésére kell bocsátani. Az adatkezelő vitathatja a jelentés alkalmazási körét és/vagy módszertanát, és ilyen esetekben felülvizsgált alkalmazási kör és/vagy eltérő módszertan alapján új helyszíni vizsgálatot kérhet.

Az ilyen helyszíni vizsgálat eredményei alapján az adatkezelő további intézkedéseket kérhet az általános adatvédelmi rendeletnek, az alkalmazandó uniós vagy tagállami adatvédelmi rendelkezéseknek és a szerződési feltételeknek való megfelelés biztosítása érdekében.”

[ÉS ADOTT ESETBEN]

„Az adatkezelő szükség esetén dönthet úgy, hogy kezdeményezi a további adatfeldolgozó fizikai ellenőrzését, és részt vesz abban. Ez abban az esetben alkalmazható, ha az adatkezelő úgy ítéli meg, hogy az adatfeldolgozó által a további adatfeldolgozó felett gyakorolt felügyelet nem biztosított elegendő dokumentációt az adatkezelő számára annak megállapításához, hogy a további adatfeldolgozó által végzett adatkezelés a szerződési feltételeknek megfelelően történik.

Az adatkezelőnek a további adatfeldolgozó ellenőrzésében való részvétele nem változtat azon a tényen, hogy a továbbiakban is teljes mértékben az adatfeldolgozó felel azért, hogy a további adatfeldolgozó megfeleljen az általános adatvédelmi rendeletnek, az alkalmazandó uniós vagy tagállami adatvédelmi rendelkezéseknek és a szerződési feltételeknek.”

[ÉS ADOTT ESETBEN]

„Az adatfeldolgozónak és a további adatfeldolgozónak a további adatfeldolgozó létesítményeiben végzett fizikai felügyelettel/ellenőrzéssel kapcsolatos költségei nem érintik az adatkezelőt, függetlenül attól, hogy az adatkezelő kezdeményezte-e az ellenőrzést és abban részt vett-e.”

